

SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
 Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)*

Naziv kolegija	JEZIČNE VJEŽBE 7					akad. god.	2021./2022.
Naziv studija	Ruski jezik i književnost					ECTS	3
Sastavnica	Odjel za rusistiku						
Razina studija	<input type="checkbox"/> preddiplomski	<input checked="" type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani	<input type="checkbox"/> poslijediplomski		
Vrsta studija	<input type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni	<input checked="" type="checkbox"/> sveučilišni		<input type="checkbox"/> stručni	<input type="checkbox"/> specijalistički		
Godina studija	<input checked="" type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.		
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski	<input checked="" type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	
	<input type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> VI.	<input type="checkbox"/> VII.	<input type="checkbox"/> VIII.	<input type="checkbox"/> IX.	<input type="checkbox"/> X.	
Status kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE	
Opterećenje	<input type="checkbox"/> P	<input type="checkbox"/> S	<input type="checkbox"/> 60	<input type="checkbox"/> V	Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Utorak i četvrtak, SK-240			Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij			ruski
Početak nastave	12.10.2021.			Završetak nastave			28.1.2022.
Preduvjeti za upis kolegija							
Nositelj kolegija	Dr. sc. Eugenija Čuto, v. lektorica						
E-mail	eucuto@mail.ru				Konzultacije	srijeda, 14-16	
Izvođač kolegija	Dr. sc. Eugenija Čuto, v. lektorica						
E-mail	eucuto@mail.ru				Konzultacije	srijeda, 14-16	
Vrste izvođenja nastave	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja	<input type="checkbox"/> seminari i radionice		<input checked="" type="checkbox"/> vježbe	<input checked="" type="checkbox"/> e-učenje	<input type="checkbox"/> terenska nastava	
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input checked="" type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo	
Ishodi učenja kolegija	<p>По окончании курса студент сможет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - поддержать разговор на темы, касающиеся российского кинематографа; - разбираться в главных жанрах российского и советского кино; - привести примеры лучших советских и российских фильмов разных эпох; - перечислить легендарных российских и советских актёров и их знаковые роли в кино; - высказать и обосновать своё мнение о нужности и роли детского кино; - охарактеризовать самые популярные современные фильмы в России; - сравнить качество российской и зарубежной экранизаций классических литературных произведений; - пересказать сюжет одного современного российского фильма; - общаться на русском языке на тему роли и места российского кинематографа в контексте мирового киноискусства; - уверенно использовать сложные грамматические паттерны и правила 						

** Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.

SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
 Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi	Generičke kompetencije Po završetku kolegija student će moći: - prepoznati i usporediti strane kulture i njihove značajke u svakodnevnim situacijama; - raditi u međunarodnom okruženju; - koristiti računalo za pisanje i kombinirano oblikovanje teksta i slike u svrhu prezentacije; - analizirati tekstove iz domene jezikoslovlja i književnosti; - komentirati i kritički prosuđivati suvremene tekstove s temama iz svakodnevnog života, turizma i poslovne komunikacije. Stručne, specijalističke kompetencije Po završetku kolegija student će moći: - slušati, čitati, voditi govornu interakciju, govornu produkciju i pisanje prema europskoj mapi vještina na razini B2 (s posebnim osvrtom na komunikaciju u turizmu i poslovnoj interakciji) na ruskom jeziku; - razlikovati temeljne pojmove ruske leksikologije na ruskom jeziku; - povezati i protumačiti temeljne pojmove ruske frazeologije na ruskom jeziku; - prepoznati i interpretirati djelo temeljnih ruskih pisaca 19. i 20. st.; - opisati rusku povijest i kulturu.				
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input checked="" type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	<p>Student tijekom semestra dužan je pisati tri kolokvija koji zamjenjuju pismeni ispit. Ocjena za pismeni ispit predstavlja prosjek ocjena iz svih kolokvija. Kolokviji će se sastojati od gramatičkih zadataka za provjeru jezičnih kompetencija, prijevoda rečenica i tumačenja riječi na ruskom jeziku što će valorizirati komunikacijske (govorne) kompetencije.</p> <p>U slučaju da bilo koji od kolokvija student ne uspije zadovoljiti, on ima pravo samo taj dio nastavnog materijala polagati na pismenom ispitu. Pritom, rezultat toga pismenoga ispita zamjenjuje ocjenu samo toga negativnog elementa, a ne sve kolokvije u semestru.</p> <p>Ako student dobije negativnu ocjenu iz dva kolokvija on mora polagati na pismenom ispitu gradivo iz cijelog semestra. U slučaju da student dobije negativnu ocjenu iz svih triju kolokvija smatra se da je student pao semestar.</p> <p>Student može pristupiti usmenom ispitu nakon što dobije pozitivnu ocjenu za pismeni ispit.</p> <p>Student koji ostvari zapažen uspjeh na međunarodnom natjecanju iz ruskog jezika može biti oslobođen usmenog dijela ispita (ocjena 5).</p>				
Ispitni rokovi	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova					
Opis kolegija	<p>Курс предназначен для обучения студентов-филологов, владеющих русским языком на уровне В2. Целью курса является совершенствование языковой (лексической и грамматической) и коммуникативной компетенций учащихся, обогащение их словарного запаса. Работа на материале актуальной проблематики усиливает заинтересованность и вовлеченность студентов в обсуждение учебных тем и помогает студентам осваивать речевую компетенцию. Акцент на самостоятельной работе студентов и внедрение в курс заданий проблемного характера помогает выработке когнитивных, информационных и исследовательских компетенций. Использование аутентичных текстов способствует дальнейшему формированию у студентов культурологической компетенции. Курс предполагает использование различных форм обучения: индивидуальной, фронтальной, групповой, которые будут реализовываться в рамках комбинированных форм организации занятий, совмещающих элементы лекций, семинаров, речевых и языковых упражнений. Определенные части курса будут реализованы в технологии „перевёрнутый класс”.</p> <p>Содержанием курса является история появления и развития кинематографического искусства в России с акцентом на основные вехи этой истории (немое кино, советский период,</p>				

SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
 Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	современный российский кинематограф) и на жанровое разнообразие этого вида искусства (художественные фильмы, кинокомедии, киносказки, мультипликационные фильмы, экранизации литературных произведений). Дополнительным элементом курса являются тематические разделы: фильмы о Великой Отечественной войне, музыка в кино.					
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	1. Введение: план работы, содержание, материалы, обязанности студентов. Первые шаги российского кино. 2. История российского кинематографа. «Фишки» немого кино. Звёзды немого кино: Вера Холодная и Иван Мозжухин. 3. Хорватско-русские межъязыковые омонимы. Работа над лексикой. Активные и пассивные причастия, причастный оборот. 4. Кинематограф начала советской эпохи. Звезда советского кино: Любовь Орлова. 5. Склонение русских и хорватских имён и фамилий. Лучшие картины эпохи Оттепели. Контрольная работа 1. 6. Повседневная жизнь советской столицы при Хрущёве и Брежневе (аспект кино). 7. Киножурналы «Фитиль», «Хочу всё знать», «Ералаш» – просмотр и дискуссия. Кино в постсоветский период. 8. Проблемы российского кино сегодня. Дискуссия. 9. Экранизация классических литературных произведений: отечественный или зарубежный вариант? Арт-видеолекция «Своим голосом» к 200-летию со дня рождения Ф. М. Достоевского — анализ 8 экранизаций романа «Белые ночи». 10. Детское кино в советское время и сейчас (художественные фильмы, киносказки, киножурналы, научно-фантастические и приключенческие фильмы). Контрольная работа 2. 11. Российская мультипликация. Просмотр и анализ. Деепричастия. 12. Активные и пассивные конструкции. Российские оscarоносцы. Хорватские лауреаты Оскара. 13. Фильмы о Великой Отечественной войне. Анализ одного фильма (по выбору). 14. Музыка в кино: Микаэл Таривердиев. 15. Контрольная работа 3. Подведение итогов курса. Подготовка к экзамену.					
Obvezna literatura	1. Interna skripta.					
Dotatna literatura	1. Баско, Н. В. <i>Обсуждаем глобальные проблемы, повторяем русскую грамматику</i> . Москва: Русский язык. Курсы. 2008. 2. Белянко, О. Е., Трушина, Л. Б. <i>Русские с первого взгляда. Что принято и что не принято у русских</i> . Москва: Русский язык. Курсы. 2008. 3. Косарева, Е. В., Хруненкова, А. В. <i>Время обсуждать. Уч. пособие по речевой практике для иностранных учащихся ТРКИ-2 – ТРКИ-3</i> . Москва: Русский язык. Курсы. 2018. 4. Парецкая, М. Э., Шестак, О. В. <i>Русская мозаика</i> . Санкт-Петербург: Златоуст. 2017. 5. Рогова, К. А., Вознесенская, И. М., Хорохордина, О. В., Колесова, Д. В. <i>Русский язык. Учебник для продвинутых. Выпуск 3</i> . Санкт-Петербург: Златоуст. 2015. 6. Яркина, Л. П., Пугачёв, И. А. <i>Разговоры о жизни. Учебный комплекс по развитию речи для иностранцев, изучающих русский язык. Рабочая тетрадь</i> . Москва: Русский язык. Курсы. 2017.					
Mrežni izvori	http://www.vk.com/ , https://coreapp.ai , https://miro.com/app/board/o9J_koRwdXw=/ , https://app.onlinetestpad.com/tests , www.gramota.ru , www.dic.academic.ru , www.grammar.ru					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit		
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni	<input type="checkbox"/> seminarski	<input type="checkbox"/> seminarski	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici

SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
 Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

		ispit	rad	rad i završni ispit		
Način formiranja završne ocjene (%)	50% pismeni ispit, 50% usmeni ispit					
Ocjenjivanje kolokvija i prijevoda	0-69	% nedovoljan (1)	Ocjenjivanje diktata		9 i više grešaka	
	70-77	% dovoljan (2)			7-8 grešaka	
	78-85	% dobar (3)			5-6 grešaka	
	86-93	% vrlo dobar (4)			3-4 greške	
	94-100	% izvrstan (5)			1-2 greške	
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"> - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</i>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p>					